

Important Notice
 Considering environmental protection, ATEN does not provide a fully printed user manual for this product. If the information contained in the Quick Start Guide is not enough for you to configure and operate your product, please visit our website www.aten.com, and download the full user manual.

Online Registration
<http://eservice.aten.com>

Technical Phone Support
 International: 886-2-86926959
 North America: 1-888-999-ATEN Ext: 4988
 United Kingdom: 44-8-4481-58923

The following contains information that relates to China:

物料名称	数量	物料规格	物料品牌	物料等级
机箱外壳	1	11363-2008	ATEN	2
机箱底座	1	11363-2008	ATEN	2
机箱前面板	1	11363-2008	ATEN	2
机箱后面板	1	11363-2008	ATEN	2

○ 表示该物料在物料清单中均有物料清单中的数量均在±1% 11363-2008的范围内。
 ● 表示符合欧盟的RoHS标准。但含有微量有害物质或在物料清单中的某一物料清单中的数量超出±1% 11363-2008的范围。
 * 表示含有有害物质或在物料清单中的某一物料清单中的数量超出±1% 11363-2008的范围。

EMC Information
 FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION INTERFERENCE STATEMENT
 This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.
FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.
CE Warning: This is a class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

All information, documentation, firmware, software utilities, and specifications contained in this package are subject to change without prior notification by the manufacturer. Please visit our website <http://www.aten.com/download/?cid=dds> for the most up-to-date versions.

CL5808/CL5816 LCD KVM Switch Quick Start Guide www.aten.com

Hardware Review

Front View

- Upper Handle
- Module Release Catches
- LCD Module
- Keyboard Module
- USB Port
- Lower Handle
- External Mouse Port
- Power LED
- LCD Release Catch
- Rack Mounting Tabs
- LED Illumination Light

Keyboard Module

- Touchpad
- Keyboard
- Port Selection Buttons and LEDs
- Station ID LED
- Station Selection Buttons
- Lock LEDs
- Reset Switch
- Keyboard Release Catch

LCD Module

- LCD Display
- Port Navigation Switches
- LCD OSD Controls
- LCD Power Button
- Firmware Upgrade Section

Rear View

- Power Socket
- Power Switch
- Daisy Chain Port
- KVM Port Section
- Grounding Terminal
- External Console Port

Note: The front and rear panel views are similar for the CL5808, the difference being that the CL5808 has only one row of LED lights (front) and one row of CPU ports (rear)

Hardware Installation

Standard Rack Mounting
 To rack mount the CL5808/CL5816, do the following:
 1. While one person positions the switch in the rack and holds it in place, the second person loosely screws the front brackets to the rack.
 2. While the first person still holds the switch in place, the second person slides the L brackets into the switch's side mounting brackets, from the rear until the bracket flanges contact the rack, then screws the L brackets to the rack.
 3. After the L brackets have been secured, tighten the front bracket screws.

Single Stage Installation
 In a single stage installation, there are no additional switches daisy chained from the first unit. To set up a single stage installation, refer to the installation diagrams (the numbers in the diagrams correspond to the numbers in the installation steps), and do the following:
 1. Ground the CL5808/CL5816 by connecting one end of the grounding wire provided with your switch to the grounding terminal, and the other end of the wire to a suitable grounded object.
Note: Do not omit this step. Proper grounding helps to prevent damage to the unit from surges or static electricity.
 2. If you choose to connect an external console to the CL5808/CL5816, use the console cable provided to plug a keyboard, monitor, and mouse into the Console Port.
Note: 1. Connecting an external console is optional.
 2. You can use any combination of keyboard and mouse connections. For example, you can use a PS/2 keyboard with a USB mouse.
 3. For each of the computers you are installing, use a KVM cable set, to connect any available KVM port to the computer's keyboard, video and mouse ports.
 4. Plug the power cord into the CL5808/CL5816 power socket and into a AC power source.
 5. Power on the CL5808/CL5816. After the CL5808/CL5816 is powered on, power on the computers.

Operation
 The CL5808/CL5816 provides three port switching methods to access the computers on the installation: Manual, an OSD (on-screen display) menu system, and Hotkeys.

Manual Port Switching

Port Selection
 There are two methods for selecting the target port after you have selected the target station:
 • If the keyboard module is not extended, you can use the Port Navigation buttons, located at the bottom left of the LCD module. Press the UP or DOWN button to move to the previous or next port.
 • If the keyboard module is extended, press the port selection button (located at the top of the keyboard module), that corresponds to the port you want to access.

OSD Port Switching

You can display the OSD on the LCD or an external console monitor while also viewing the display of any port on the CL5808/CL5816 by pressing the [Scroll Lock] key twice.
 The OSD incorporates a two level (administrator / user) password system. Before the OSD main screen displays, a login screen appears requiring a password. If this is the first time that the OSD is used, or if the password function has not been set, simply press [Enter]. The OSD main screen displays in administrator mode.

Keyboard Port Switching:

All hotkey operations begin by invoking Hotkey mode. There are two possible keystroke sequences used to invoke Hotkey mode, though only one can be operational at any given time:
Number Lock and Minus Keys (Default Hotkey)
 1. Hold down the **Num Lock** key;
 2. Press and release the **minus key**;
 3. Release the **Num Lock** key;
 [Num Lock] + [-]
Control and F12 Keys (Alternate)
 1. Hold down the **Ctrl** key;
 2. Press and release the **F12** key;
 3. Release the **Ctrl** key;
 [Ctrl] + [F12]

Hotkey Summary Table

Hotkey	Function
[A] [Enter] or [Q] [Enter]	Invokes Auto Scan mode. When Auto Scan mode is in effect, [P] or left click pauses auto-scanning. When auto scanning is paused, pressing any key or another left click resumes auto scanning.
[B] [Esc] or [Spacebar]	Toggles the beeper on or off. Exits Hotkey mode.
[F1]	Set Operating System to Windows
[F2]	Set Operating System to Mac
[F3]	Set Operating System to Sun
[F5]	Performs a keyboard / mouse reset on the target computer.
[H]	Toggles the Quick Hotkey invocation keys between [Ctrl] + [F12] and [Num Lock] + [-].
[R] [Enter]	This administrator only hotkey restores the switch's default values.
[SN][PN] [Enter]	Switches access to the computer that corresponds to that port ID.
[T]	Toggles the OSD Hotkey between [Ctrl] [Ctrl] and [Scroll Lock] [Scroll Lock].
[+]	Invokes Skip mode and skips from the current port to the first accessible port previous to it.
[-]	Invokes Skip mode and skips from the current port to the next accessible port.
[↑]	Invokes Skip mode and skips from the current port to the last accessible port of the previous station.
[↓]	Invokes Skip mode and skips from the current port to the first accessible port of the next station.

Commutateur KVM LCD CL5808/CL5816 – Guide de mise en route rapide

Description de l'appareil

Vue avant

- Poignée supérieure
- Loquets de libération du module
- Module LCD
- Module clavier
- Port USB
- Port souris inférieure
- Port souris externe
- Voyant d'alimentation
- Loquet de libération LCD
- Supports de fixation pour montage sur bâti
- Éclairage LED

Module clavier

- Pavé tactile
- Clavier
- Boutons de sélection de port et voyants
- Voyant d'ID de station
- Boutons de sélection de station
- Voyants de verrouillage
- Bouton de réinitialisation
- Loquet de libération du clavier

Module LCD

- Ecran LCD
- Commutateurs de ports
- Commandes à l'écran (OSD) LCD
- Bouton d'alimentation de l'écran LCD
- Section de mise à niveau du microprogramme

Vue arrière

- Fuente d'alimentation
- Interrupteur
- Port de connexion en chaîne
- Section des ports KVM
- Prise de terre
- Port de console externe

Remarque: Les panneaux avant et arrière du CL5808 sont similaires, à la différence près que le CL5808 ne possède qu'une rangée de voyants (à l'avant) et une rangée de ports UC (à l'arrière).

Installation du matériel

Montage sur bâti standard
 Pour monter la console CL5808/CL5816 sur bâti, procédez comme suit:
 1. Pendant qu'une première personne positionne le commutateur dans le bâti et le maintient en place, une deuxième visse les supports avant sur le bâti.
 2. Pendant que la première personne maintient toujours en place le commutateur, la deuxième fait glisser les supports de montage des modules latéraux du commutateur (à l'arrière) jusqu'à ce que les brides des supports entrent en contact avec le bâti, puis visse les supports en L sur le bâti.
 3. Une fois les supports en L bien en place, serrez les vis des supports avant.

Installation simple

Une installation simple ne présente aucune connexion en chaîne supplémentaire à partir de la première unité. Pour effectuer une installation simple, reportez-vous au schéma d'installation (les numéros du schéma correspondent aux étapes à suivre) et procédez comme suit:
 1. Raccordez le CL5808/CL5816 à la terre en reliant une extrémité du câble de mise à la terre fourni avec le commutateur à la prise de terre et l'autre extrémité à un objet correctement mis à la terre.
Remarque: Ne sautez pas cette étape. Une mise à la terre correcte protège l'appareil de l'électricité statique et des surtensions.
 2. Si vous désirez connecter une console externe au CL5808/CL5816, utilisez le câble de console fourni pour brancher un clavier, un moniteur et une souris sur le port de console.
Remarque: 1. Utilisation d'une console externe est facultative.
 2. Vous pouvez également utiliser toute autre combinaison de connexions clavier et souris. Vous pouvez par exemple utiliser un clavier PS/2 avec une souris USB.
 3. Pour chaque ordinateur à installer, utilisez un jeu de câbles KVM pour relier un port KVM disponible aux ports clavier, vidéo et souris de l'ordinateur.
 4. Reliez le câble d'alimentation à la prise d'alimentation du CL5808/CL5816 et à une source de courant continu.
 5. Allumez le CL5808/CL5816. Une fois le CL5808/CL5816 sous tension, allumez les ordinateurs connectés.

Utilisation

Le CL5808/CL5816 fournit trois méthodes de commutation des ports pour accéder aux ordinateurs de l'installation : la commutation manuelle, un système de menu OSD (Affichage à l'écran) et des raccourcis clavier.

Commutation manuelle des ports

Sélection des ports
 Il existe deux méthodes pour sélectionner le port cible après avoir sélectionné la station cible :
 • Si le module clavier n'est pas déployé, vous pouvez utiliser les boutons de navigation dans les ports situés en bas à gauche du module LCD. Appuyez sur les boutons UP (En haut) ou DOWN (En bas) pour passer au port précédent ou au port suivant.
 • Si le module clavier est déployé, appuyez sur le bouton de sélection de port (situé au sommet du module clavier) correspondant au port auquel vous souhaitez accéder.

Commutation des ports par OSD

Vous pouvez afficher l'OSD sur l'écran LCD ou sur un moniteur de console externe tout en visualisant également l'affichage de n'importe quel port du CL5808/CL5816 en appuyant deux fois sur la touche [Arrêt défilé].
 L'OSD incorpore un système de mot de passe à deux niveaux (administrateur / utilisateur). Avant d'accéder à l'écran principal de l'OSD, une page de connexion requérant un mot de passe s'affiche. Si vous utilisez l'OSD pour la première fois ou si la fonction de mot de passe n'a pas encore été configurée, appuyez simplement sur la touche [Entrée]. L'écran principal de l'OSD s'affiche en mode administrateur.

Commutation des ports par le clavier :

Pour utiliser les raccourcis clavier, le mode Raccourcis clavier doit être actif. Il existe deux combinaisons de touches possibles permettant d'activer le mode Raccourcis clavier. Vous pouvez cependant n'en utiliser qu'une à la fois.
Touches [Verr num] et [Moins] (Raccourci par défaut)
 1. Appuyez sur la touche **Verr. num** et maintenez-la enfoncée.
 2. Appuyez sur la touche **Moins [-]**, puis relâchez-la.
 3. Relâchez la touche **Verr. num** ;
 [Verr num] + [-]
Touches [Ctrl] et [F12] (Remplacement)
 1. Appuyez sur la touche **Ctrl** et maintenez-la enfoncée.
 2. Appuyez sur la touche **F12**, puis relâchez-la.
 3. Relâchez la touche **Ctrl** ;
 [Ctrl] + [F12]

Résumé des raccourcis clavier

Hotkey	Function
[A] [Entrée] ou [Q] [Entrée]	Permet d'activer la Recherche automatique. Lorsque la Recherche automatique est activée, appuyez sur [P] ou cliquez avec le bouton gauche de la souris pour suspendre la recherche. Lorsque la recherche automatique est suspendue, appuyez sur n'importe quelle touche ou cliquez avec le bouton gauche de la souris pour reprendre la recherche.
[B] [Echap] ou [Barre d'espace]	Permet d'activer ou désactiver le bip sonore. Permet de quitter le mode raccourcis clavier.
[F1]	Permet de choisir le système d'exploitation Windows.
[F2]	Permet de choisir le système d'exploitation Mac.
[F3]	Permet de choisir le système d'exploitation Sun.
[F5]	Permet d'effectuer une réinitialisation clavier / souris sur l'ordinateur cible.
[H]	Permet de changer les touches utilisées pour l'activation du mode raccourcis clavier entre [Ctrl] + [F12] et [Verr num] + [-].
[R] [Entrée]	Cette combinaison de touches (uniquement accessible à l'administrateur) rétablit les valeurs par défaut du commutateur.
[SN][PN] [Entrée]	Permet de donner l'accès à l'ordinateur possédant cet ID de port.
[T]	Permet de faire basculer le raccourci clavier de l'OSD entre [Ctrl] [Ctrl] et [Arrêt défilé] [Arrêt défilé].
[+]	Permet d'activer le mode Saut et de passer du port en cours au premier port accessible le précédent.
[-]	Permet d'activer le mode Saut et de passer du port actuel au port accessible suivant.
[↑]	Permet d'activer le mode Saut et de passer du port actuel au dernier port accessible de la station précédente.
[↓]	Permet d'activer le mode Saut et de passer du port actuel au premier port accessible de la station suivante.

CL5808/CL5816 LCD-KVM-Switch Kurzanleitung

Hardwareübersicht

Vorderseite

- Griff oben
- Modulunterbrechungen
- LCD-Modul
- Tastaturmodul
- USB-Port
- Griff unten
- Externer Mausanschluss
- LED-Betriebsanzeige
- Entriegelungstaste für LCD
- Anrichtungen für Rack-Montage
- LED-Beleuchtung

Tastaturmodul

- Touchpad
- Tastatur
- Portauswahltasten und LED-Anzeigen
- Stations-ID-LED
- Stations-Auswahltasten
- Vernetzungs-LEDs
- Schalter zum Zurücksetzen
- Entriegelungstaste für Tastatur

LCD-Modul

- LCD-Display
- Port-Navigationschalter
- Tasten für OSD-Steuerung des Bildschirms
- Ein-/Aus-Schalter für LCD-Bildschirm
- Abschnitt zur Firmwareaktualisierung

Rückseitige Ansicht

- Netzanschlussbuchse
- Netzschalter
- Port für Reihenschaltung
- KVM-Portabschnitt
- Erdschlussbuchse
- Externer Konsolport

Hinweis: Die Vorder- und rückseitigen Ansichten des CL5808 sind ähnlich, der Unterschied liegt darin, dass der CL5808 nur eine Reihe LED-Anzeigen (Vorderseite) und eine Reihe CPU-Ports (Rückseite) besitzt.

Hardware installieren

Standard-Rack-Montage
 Um den CL5808/CL5816 im Rack einzubauen, gehen Sie folgendermaßen vor:
 1. Während die eine Person den Switch in den Rack schiebt und festhält, setzt die zweite Person die Schrauben lose auf die Montageflächen.
 2. Während die erste Person den Switch nach wie vor festhält, schiebt die zweite die L-Schienen von hinten auf die seitlichen Montagerahmen des Switches, bis der Flansch den Rack berührt. Schrauben Sie die L-Schienen anschließend am Switch fest.
 3. Nachdem Sie die L-Schienen befestigt haben, ziehen Sie auch die Schrauben an der Vorderseite fest.

Einzelinstallation
 Als Einzelebene wird ein Aufbau bezeichnet, in dem keine weiteren Switches hinter dem ersten Gerät in Reihe geschaltet werden. Zur Einzelinstallation, siehe das Installationsdiagramm (die Nummern im Diagramm entsprechen den Schritten), und gehen Sie wie folgt vor:
 1. Erden Sie den CL5808/CL5816 mithilfe des Erdleiters. Verbinden Sie dazu das eine Ende des mitgelieferten Leiters mit der Erdungsschleife und das andere Ende mit einem geerdeten Gegenstand.
Hinweis: Überspringen Sie diesen Schritt keinesfalls. Eine ordnungsgemäße Erdung schützt das Gerät vor Spannungsspitzen und statischer Elektrizität.
 2. Wenn Sie eine externe Konsole an den CL5808/CL5816 anschließen möchten, verbinden Sie Tastatur, Monitor und Maus über das mitgelieferte Konsolkabel mit dem Konsolport.
Hinweis: 1. Der Anschluss der externen Konsole ist optional.
 2. Sie können die Tastatur- und Maustypen beliebig kombinieren. Zum Beispiel können Sie eine PS/2-Tastatur zusammen mit einer USB-Maus verwenden.
 3. Verbinden Sie für jeden der zu installierenden Computer die Tastatur-, Maus- und Monitoranschlüsse des Computers mit einem freien KVM-Anschluss am Gerät. Verwenden Sie dazu ein KVM-Kabelset.
 4. Verbinden Sie das Stromkabel des CL5808/CL5816 mit der Netzeingangsbuchse am Gerät und dem Stromnetz.
 5. Schalten Sie den CL5808/CL5816 ein. Nachdem der CL5808/CL5816 eingeschaltet wurde, schalten Sie die Computer ein.

Bedienung

Der CL5808/CL5816 ermöglicht drei Umschaltoptionen des Ports, um die angeschlossenen Computer zu steuern: Manuell, OSD-Menü (On Screen Display) und Hotkeys.

Port manuell umschalten

Portauswahl
 Es gibt zwei Möglichkeiten, den Zielport auszuwählen, nachdem Sie die Zielstation ausgewählt haben:
 • Würde das Tastaturmodul nicht ausgezogen, verwenden Sie die Portnavigationstasten, die sich unten links am LCD-Modul befinden. Drücken Sie die Tasten AUF bzw. AB, um zum vorigen bzw. nächsten Port umzuschalten.
 • Ist das Tastaturmodul ausgezogen, drücken Sie den Portauswahlschalter (oben am Tastaturmodul), der dem Port darstellt, auf den Sie zugreifen möchten.

Portauswahl per OSD-Menü

Sie können das OSD-Menü auf dem LCD- oder einem externen Bildschirm einblenden, während Sie die Signale eines beliebigen Ports des CL5808/CL5816 überwachen. Dazu drücken Sie zweimal die Taste [Roller].
 Das OSD beinhaltet ein Passwortsystem auf zwei Ebenen (Administrator / Benutzer). Bevor der Hauptbildschirm des OSD-Menüs angezeigt wird, müssen Sie sich mit einem Kennwort anmelden. Wenn Sie das OSD das erste Mal aufrufen oder das Kennwort noch nicht festgelegt wurde, drücken Sie [Enter]. Das OSD-Hauptmenü erscheint im Administrator-Modus.

Port über die Tastatur umschalten:

Für die Bedienung über Hotkey-Tasten müssen Sie zunächst den Hotkey-Modus aktivieren. Es gibt zwei mögliche Tastenkombinationen, um den Hotkey-Modus zu aktivieren. Sie können aber immer nur eine gleichzeitig verwenden.
Tasten Num und Minus (voreingestellte Hotkey)
 1. Halten Sie die Taste **Num** gedrückt.
 2. Drücken Sie die Taste **Minus**, und lassen Sie sie los.
 3. Lassen Sie die Taste **Num** los.
 [Num] + [-]
Tasten Strg und F12 (Alternative)
 1. Halten Sie die Taste **Strg** gedrückt.
 2. Drücken Sie die Taste **F12**, und lassen Sie sie los.
 3. Lassen Sie die Taste **Strg** los.
 [STRG] + [F12]

Hotkey-Übersichtstabelle

Hotkey	Function
[A] [Enter] oder [Q] [Enter]	Startet die automatische Portumschaltung. Während der automatischen Portumschaltung drücken Sie die Taste [P] oder klicken mit der linken Maustaste, um diese vorübergehend anzuhalten. Ist die automatische Portumschaltung angehalten, können Sie sie durch Drücken einer beliebigen Taste bzw. Klicken mit der linken Maustaste fortsetzen.
[B] [Esc] oder [Leertaste]	Schaltet die Tonsignale ein bzw. aus. Beendet den Hotkey-Modus.
[F1]	Legt Windows als Betriebssystem fest.
[F2]	Legt Mac als Betriebssystem fest.
[F3]	Legt Sun als Betriebssystem fest.
[F5]	Setzt alle Tastatur- und Mauszuordnungen am Zielcomputer zurück.
[H]	Schaltet zwischen den Aktivierungstasten für den Hotkey-Modus [Strg] + [F12] und [Num] + [-] um.
[R] [Enter]	Diese Hotkey-Kombination steht nur dem Administrator zur Verfügung. Sie dient zur Wiederherstellung der werkseitigen Standardwerte des Switch.
[SN][PN] [Enter]	Schaltet auf den Computer um, der an diesen Port angeschlossen ist.
[T]	Schaltet die OSD-Hotkey von [Strg] [Strg] auf [Roller] [Roller] um, und umgekehrt.
[+]	Schaltet vom aktuellen Port zum erstmaligen vorigen Port, der verfügbar ist, um.
[-]	Schaltet vom aktuellen Port zum nächstmöglichen Port, der verfügbar ist, um.
[↑]	Aktiviert die Überspringen-Funktion vom aktuellen Port zum letzten verfügbaren Port der vorigen Station.
[↓]	Aktiviert die Überspringen-Funktion vom aktuellen Port zum ersten verfügbaren Port der folgenden Station.

Concentrador KVM con pantalla LCD CL5808/CL5816 Guía rápida

Presentación del hardware

Vista frontal

- Mango superior
- Ranuras de desbloqueo del módulo
- Módulo LCD
- Módulo de teclado
- Puerto USB
- Mango inferior
- Puerto para ratón externo
- Interruptor de alimentación
- Botón de desbloqueo LCD
- Muecas para montaje en rack
- Illuminación LED

Módulo de teclado

- Panel táctil
- Teclado
- Botones de selección e indicadores LED de puertos
- Indicador LED de ID de estación
- Botones de selección de estaciones
- Indicadores LED de bloqueo
- Interruptor de reinicio
- Botón de desbloqueo del teclado

Módulo LCD

- Pantalla LCD
- Commutadores de navegación de puertos
- Controles OSD de la pantalla LCD
- Botón de encendido de la pantalla LCD
- Sección para actualizaciones del firmware

Vista posterior

- Entrada de alimentación
- Interruptor de alimentación
- Puerto para conexión en margarita
- Sección de puertos KVM
- Toma de tierra
- Puerto para consola externa

Nota: Los paneles anterior y posterior del CL5808 son similares, la única diferencia es que el CL5808 sólo posee una hilera de indicadores LED (delante) y una hilera de puertos para CPU (detrás).

Instalar el hardware

Montaje en rack estándar
 Para montar la CL5808/CL5816 en el rack, haga lo siguiente:
 1. Mientras una persona coloca el computador en el rack y lo aguenta en su sitio, una segunda atornilla (sin apretar) la parte frontal de los ralles en el rack.
 2. Mientras la primera persona sigue aguantando el computador, la segunda desliza los ralles en L sobre el computador desde la parte trasera hasta que la pestaña del soporte haga contacto con el rack y luego atornilla los ralles en L al rack.
 3. Cuando tenga los ralles en L atornillados, apriete los tornillos frontales de los ralles.

Instalación individual
 Una instalación individual es la que no presenta ninguna conexión en margarita a partir de la primera unidad. Para una instalación individual, véanse los diagramas de instalación (los números de los diagramas corresponden a las diferentes etapas a seguir) y proceda como se indica a continuación:
 1. Conecte el CL5808/CL5816 a tierra. Para ello, conecte un extremo del cable de tierra incluido a la toma de tierra y el otro extremo a un objeto correctamente conectado a tierra.
Nota: no omita este paso. Una conexión correcta a tierra protege la unidad de la electricidad estática y de las subidas de tensión.
 2. Si desea conectar una consola interna al CL5808/CL5816, utilice el cable de consola incluido para conectar un teclado, un monitor y un ratón al puerto de consola.
Nota: 1. la conexión de una consola externa es opcional.
 2. Puede conectar teclados y ratones de tipo diferente. Por ejemplo, puede conectar un teclado PS/2 y un ratón USB.
 3. Para cada uno de los ordenadores que instale, use un juego de cables KVM para conectar cualquier puerto KVM disponible a los puertos para teclado, monitor y ratón del ordenador.
 4. Enchufe el cable de alimentación a la entrada de alimentación del CL5808/CL5816 y a una fuente de corriente alterna.
 5. Encienda el CL5808/CL5816. A continuación, encienda los ordenadores conectados.

Funcionamiento

El CL5808/CL5816 ofrece tres métodos de conmutación para acceder a los ordenadores conectados: Manual, a través del menú OSD y a través de teclas de acceso directo.

Commutación manual de puertos

Selección de puertos
 Hay dos maneras de seleccionar el puerto de destino una vez tenga seleccionada la estación de destino:
 • Si el módulo de teclado no está extendido, utilice los botones de navegación de puertos ubicados abajo a la izquierda en el módulo LCD. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para pasar al puerto anterior o siguiente.
 • Si el módulo de teclado está extendido, pulse el botón de selección de puerto (arriba en el módulo de teclado) que corresponde al puerto que desea acceder.

Commutación del puerto a través del OSD

Puede visualizar el menú OSD tanto en la pantalla LCD como en un monitor de consola externo mientras controla las señales de cualquiera de los puertos del CL5808/CL5816 con tan solo pulsar dos veces la tecla [Bloq despl].
 El OSD incluye un sistema de acceso por contraseña de dos niveles (administrador/usuario). Antes de que aparezca el menú OSD principal, deberá conectarse especificando una contraseña. Si ésta es la primera vez que abre el OSD o si no se ha establecido ninguna contraseña, sólo tiene que pulsar [Intro]. La pantalla principal del OSD aparece en modo Administrador.

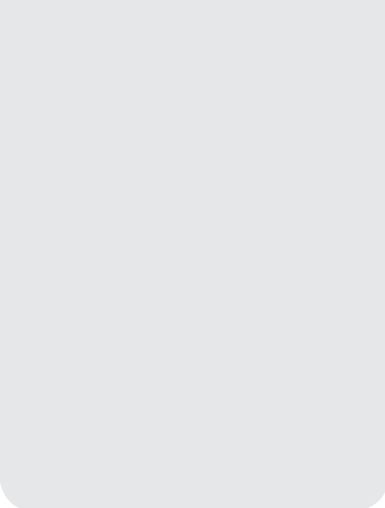
Commutación de puertos a través del teclado:

Todas las operaciones relacionadas con teclas de acceso directo requieren que primero cambie al modo de teclas de acceso directo. Existen dos secuencias de pulsaciones de teclas posibles para activar el modo de teclas de acceso directo, aunque sólo puede utilizar una a la vez:
Teclas [Bloq Num] y [Menos] (tecla de acceso directo predeterminada)
 1. Mantenga pulsada la tecla **Num**.
 2. Pulse la tecla **Menos [-]** y suéltela.
 3. Suelte la tecla **Bloq Num**.
 [Bloq Num] + [-]
Teclas [Ctrl] y [F12] (Suplente)
 1. Mantenga pulsada la tecla **Ctrl**.
 2. Pulse la tecla **F12** y suéltela.
 3. Suelte la tecla **Ctrl**.
 [Ctrl] + [F12]

Sumario de las teclas de acceso directo

Hotkey	Function
[A] [Intro] o [Q] [Intro]	Activa el modo de conmutación automática. Pulse la tecla [P] o haga clic con el botón izquierdo del ratón para detener la conmutación automática. Pulse cualquier tecla o haga clic con el botón izquierdo del ratón para reanudar la conmutación automática.
[B] [Esc] o [Espacio]	Activa o desactiva las señales acústicas. Sale del modo de teclas de acceso directo.
[F1]	Establece el sistema

- Package Contents:**
- 1 CL5808/CL5816 KVM Switch with Standard Rack Mounting Kit
 - 2 Custom KVM Cables
 - 1 5-in-1 Console Cable
 - 1 Firmware Upgrade Cable
 - 1 Power Cord
 - 1 User Instructions



CL5808/CL5816 LCD KVM Switch – Guida rapida

Hardware

Visione anteriore

1. Maniglia superiore
2. Fermo di sganciamento del modulo
3. Modulo LCD
4. Modulo tastiera
5. Porta USB
6. Maniglia inferiore
7. Porta esterna del mouse
8. LED d'alimentazione
9. Fermo di sganciamento del monitor LCD
10. Linguetta per il montaggio in rack
11. Interruttore a LED

Modulo tastiera

1. Touchpad
2. Tastiera
3. Pulsanti e LED di selezione della porta
4. LED dell'ID di stazione
5. Pulsanti di selezione della stazione
6. LED di blocco
7. Interruttore di ripristino
8. Fermo di sganciamento della tastiera

Modulo LCD

1. Display a cristalli liquidi
2. Switch di navigazione della porta
3. Comandi OSD del monitor
4. Pulsante di accensione del monitor LCD
5. Sezione per l'aggiornamento del firmware

Visione posteriore

1. Presa per l'alimentazione
2. Interruttore di alimentazione
3. Porta in cascata
4. Sezione della porta KVM
5. Terminale di messa a terra
6. Porta della console esterna



CL5808/CL5816 LCD 一體型 KVM 托刀羅 韋快啟始指南

ハードウェア概要

フロントビュー

1. 上部ハンドル
2. プリントキャッチ
3. LCD 部
4. キーボード部
5. USBポート
6. 下部ハンドル
7. 外付けマウスポート
8. 電源LED
9. LCDリリースキャッチ
10. ラックマウントアップ
11. LEDライト

キーボードモジュール

1. タッチパッド
2. キーボード
3. ポート選択プッシュボタン/LED
4. ステーションID LED
5. ラックマウントボタン
6. Lock LED
7. リセットスイッチ
8. キーボードリリースキャッチ

LCDモジュール

1. LCDディスプレイ
2. ポートナビゲーションスイッチ
3. LCD OSD調整
4. LCD電源ボタン
5. ファームウェアアップグレードセクション

リアビュー

1. 電源ソケット
2. 電源スイッチ
3. デイジーチェーンポート
4. KVMポートセクション
5. グランドケーブル
6. セカンドコンソールポート

CL5808/CL5816 LCD KVM 스위치 빠른 시작 가이드

하드웨어 리뷰

전면

1. 위쪽 손잡이
2. 모듈 고정 해제
3. LCD 모듈
4. 키보드 모듈
5. USB 포트
6. 아래쪽 손잡이
7. 외부 마우스 포트
8. 전원 LED
9. LCD 고정 및 해제
10. Rack 마운팅 탭
11. LED 불빛

키보드 모듈

1. 터치패드
2. 키보드
3. 포트 선택 버튼 및 LED
4. 스테이션 ID LED
5. 래치 선택 버튼
6. Lock LED
7. 리셋 스위치
8. 키보드 고정 및 해제

LCD 모듈

1. LCD 디스플레이
2. 포트 탐색 스위치
3. LCD OSD 제어
4. LCD 전원 버튼
5. 펌웨어 업데이트 선택

후면

1. 전원 소켓
2. 전원 스위치
3. 데이치 체인 포트
4. KVM 포트 선택

CL5808/CL5816 LCD s多電腦切换器快速安裝卡

硬件檢視

前视图

1. 上把手
2. 模块弹出扣钮
3. LCD 模块
4. 键盘模块
5. USB连接端口
6. 下把手
7. 外接鼠标连接端口
8. 电源LED指示灯
9. LCD弹出扣钮
10. 机架固定片
- 11.LED照明灯

键盘模块

1. 触控板
2. 键盘
3. 连接端口选择按键和LED指示灯
4. 机身编号LED指示灯
5. 机架选择按键
6. Lock LED指示灯
7. 重置开关
8. 键盘弹出扣钮

LCD模块

1. LCD显示器
2. 连接端口方向按键
3. LCD OSD控制开关
4. LCD电源按钮
5. 固件更新区

后视图

1. 电源插座
2. 电源开关
3. 串联连接端口

CL5808/CL5816 LCD 多電腦切换器快速安裝卡

硬體檢視

前視圖

- 1.上把手
- 2.模块弹出扣钮
3. LCD 模組
4. 鍵盤模組
5. USB連接埠
6. 下把手
7. 外掛滑鼠連接埠
8. 電源LED指示燈
9. LCD弹出扣鈕
10. 機架固定片
11. LED照明燈

鍵盤模組

1. 觸控板
2. 鍵盤
3. 連接埠選擇按鈕和LED指示燈
4. 機台編號LED指示燈
5. 機台選擇按鈕
6. Lock LED指示燈
7. 重置開關
8. 鍵盤弹出扣鈕

LCD模組

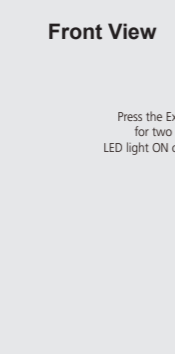
1. LCD顯示螢幕
2. 連接埠方向按键
3. LCD OSD控制開關
4. LCD電源按鈕
5. 韌體更新區

背視圖

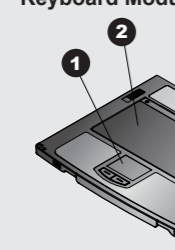
1. 電源插座
2. 電源開關

A Hardware Review

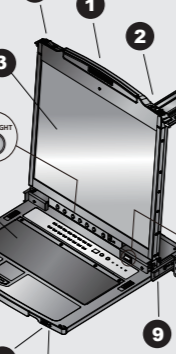
Front View



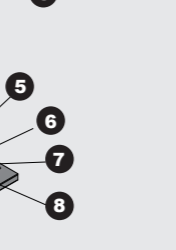
Keyboard Module



LCD Module



Rear View



Nota: I pannelli anteriore e posteriore del CL5808 sono simili e differiscono solo per il fatto che il CL5808 è dotato di una sola fila di LED (anteriore) ed una sola fila di porte per la CPU (posteriore).

Installazione dell'hardware

Montaje en rack estándar

Per montare in rack il CL5808/CL5816, procedere come segue:

1. Mentre una persona posiziona lo switch nel rack e lo tiene in posizione, la seconda persona avvita leggermente le staffe anteriori al rack.
2. Mentre la prima persona continua a tenere in posizione lo switch, la seconda fa scivolare le staffe a L nei supporti laterali di montaggio dello switch, partendo dal retro, fino a quando non sono a stretto contatto con il rack e poi avita le staffe a L al rack.
3. Una volta fissati i supporti a L, stringere le viti dei supporti anteriori.

Installazione singola

In una installazione singola, non vi sono altri switch installati a cascata dalla prima unità. Per effettuare un'installazione singola, fare riferimento all'illustrazione (i numeri nella figura corrispondono ai vari passi delle istruzioni) e procedere come segue:

1. Mettere a terra il CL5808/CL5816 collegando un'estremità del filo di messa a terra accluso alla confezione con il terminale di messa a terra e l'altra estremità a un dispositivo adatto dotato di messa a terra.
- Nota:** Non saltare questo passo. Un'appropriata messa a terra contribuisce a evitare i danni ai dispositivi derivanti da picchi o elettricità statica.

2. Nel caso in cui si sceglia di collegare una console esterna al CL5808/CL5816, utilizzare il cavo della console in dotazione per collegare tastiera, monitor e mouse alla porta della console.

Nota: Il collegamento a una console esterna è opzionale.

2. È possibile utilizzare qualsiasi combinazione di collegamenti con mouse e tastiera. Per esempio, è possibile utilizzare una tastiera PS/2 con un mouse USB.
3. Utilizzare un cavo KVM per collegare una qualsiasi delle porte KVM disponibili alle porte della tastiera, del monitor e del mouse di ogni computer che si sta installando.
4. Inserire la spina del cavo dell'alimentazione nella presa dell'alimentazione del CL5808/CL5816 e in una presa d'alimentazione di rete CA.

5. Accendere il CL5808/CL5816. Una volta acceso il CL5808/CL5816, accendere i computer.

Funzionamento

Il CL5808/CL5816 offre tre metodi di selezione della porta per accedere ai computer dell'installazione: manuale, sistema di menu OSD, e tasti di scelta rapida.



注意: 圖はCL5816です。CL5808との違いはLEDおよびポート数（コネクタ数）のみです。

ハードウェアセットアップ

標準ラールキットを使ったラックマウント

CL5808/CL5816をラックマウントするには、下記の手順で作業してください。

1. 作業員2名以上で行ってください。1名がラックにマウントする位置で製品を支えながら、別の作業者が製品フロント側をネジ止め（仮止め）してください。
2. 仮止め中は、製品を支え続けてください。もう一人の作業者はリア側のラックマウントアングルの適切な位置までL字型のブラケットをスライドさせてから、ネジ止めしてください。
3. L字型のブラケットが固定されていることを確認してから、フロント側のブラケットをネジ止めしてください。

単体構成のセットアップ

製品を単体構成でお使いの場合は、1台目のユニットから別のユニットをデイジーチェーン接続することができます。単体構成でセットアップする場合は、セットアップ図(図内)における番号は手順の番号(対応)を参考にしながら、以下の手順でセットアップ作業を進めてください。

1. 製品に同梱されている接地線の一端をグラウンドターミナルに、もう一端を適切な接続し、CL5808/CL5816を接地してください。**注意:** この接地線は必ず行うてください。製品を適切に接地することで、サージや静電気によるダメージを防ぐことができます。
2. CL5808/CL5816のセカンドコンソールを使用する場合は、同梱のコンソールケーブルを使ってキーボード、モニター、マウスをそれぞれコンソールポートに接続してください。**注意:** 1.セカンドコンソールの接続は必須ではありません。

2. キーボード、マウスはPS/2、USBのどちらのタイプも使用できますので、キーボードとマウスのインターフェースが異なっても問題なく使用できます。例えば、PS/2のキーボードとUSBのマウスを製品に接続して使用することができます。

3. コンピュータの筐体数、KVMケーブルの各コネクタを適切なポートに接続する作業を繰り返してください。
4. CL5808/CL5816製品同梱の電源コードを使用して、電源コンセントに接続してください。
5. CL5808/CL5816の電源をオンにしてください。CL5808/CL5816が起動したのを確認してから、コンピュータの電源をオンにしてください。

基本操作

CL5808/CL5816のポート切替は、プッシュボタンによる手動、OSD（オンスクリーンディスプレイ）、ホットキーの3つの方法があります。

5. 押しボタン
6. 외부 콘솔을 통한 제어
주의: 전원 콘솔 케이블은 CL5808을 비축하지만, CL5808과 다른 점은 LED가 1열만(전면) 켜져 있고 CPU 포트가 1열만(후면) 있습니다.

하드웨어 설치

표준 Rack 마운팅

CL5808/CL5816를 Rack 마운트 하려면 다음을 수행하십시오.

1. 한 사람이 스위치 rack에 뒤쪽을 잡아 잡고 있고, 다른 한 사람은 rack에 전면 브라켓을 나서 조립하게 고정하십시오.
2. 첫 번째 사람이 스위치를 계속 잡고 있는 동안, 다른 사람은 L형 브라켓을 후면에서 브라켓이 rack에 닿을 때까지 스위치의 뒤 마운팅 브라켓에 끼워 넣을 수. L형 브라켓을 나사로 rack에 고정하십시오.
3. L형 브라켓을 설치한 후에 전면 브라켓 나사를 단단히 고정하십시오.

단일 스테이지 설치

단일 스테이지 설치에는 첫 번째 유닛부터 데이터 체인으로 연결되는 다른 스위치가 없습니다. 단일 스테이지 설치를 할 때는, 설치 위치를 잘 알고 있어야. 그림에 있는 숫자는 설치 단계의 숫자와 일치합니다.) 그리고 다음을 수행하십시오.

1. 스위치에서 제공되는 접지선의 한쪽 끝을 접지 터미널에 연결하여 CL5808/CL5816를 접지하고 다른 한쪽 끝을 적절한 접지 장소에 연결하십시오.

주의: 이 케이블은 반드시 마운팅, 적절히 접지하는 것은 서지 및 지속적인 전류의 흐름으로부터 유익의 손상을 방지합니다.

2. 외부 콘솔을 CL5808/CL5816에 연결하려는 경우, 제공되는 콘솔 케이블을 사용하여 키보드, 모니터, 마우스를 콘솔 포트에 연결하십시오.

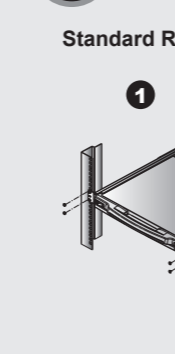
주의: 1. 외부 콘솔을 연결하는 것은 옵션입니다. 2. 어떤 케이블도 키보드 및 마우스 연결을 지원하지 않습니다. 예를 들면, PS/2 키보드와 USB 유선을 같이 사용할 수 없습니다.

3. 사용자가 설치하려는 각 컴퓨터에 KVM 케이블 세트를 사용하여 이용 가능한 KVM 포트와 컴퓨터의 키보드, 모니터 및 마우스 포트를 연결하십시오.

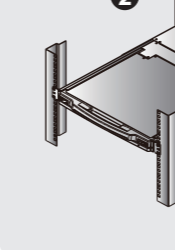
4. 전원 코드를 CL5808/CL5816 전원 소스 및 AC 전원 소스에 연결하십시오.
5. CL5808/CL5816의 전원을 켜십시오. CL5808/CL5816의 전원이 켜진 후에 컴퓨터의 전원을 켜십시오.

B Hardware Installation

Standard Rack Mounting



Single Stage Installation



Cambio manuale della porta

Selezione della porta

CI sono due metodi per selezionare la porta di destinazione dopo avere selezionato la stazione di destinazione, e operare con il tasto sinistro del mouse si mette in pausa tale modalità.

- Se il modulo tastiera non è estratto, potete usare i pulsanti di navigazione porta posizionati sul lato inferiore sinistro del modulo LCD. Premere il pulsante SU o GIÙ per passare alla porta precedente o a quella successiva.

- Se il modulo tastiera è estratto, premere il pulsante di selezione porta (posizionato nella parte superiore del modulo tastiera) che corrisponde alla porta alla quale si desidera accedere.

Cambio della porta tramite OSD

È possibile visualizzare l'OSD sullo schermo o sul monitor di una console esterna mentre si visualizza una porta sul CL5808/CL5816 premendo due volte [Bloc Scroll].

L'OSD incorpora un sistema di password a due livelli (Amministratore/Utente). Prima di visualizzare la schermata principale dell'OSD, apparirà una schermata di login con la richiesta di una password. Se è la prima volta che si utilizza l'OSD o se la password non è stata ancora impostata, sarà sufficiente premere [Invio]. Appairà la schermata principale dell'OSD in modalità amministratore.

Cambio della porta tramite tastiera:

Tutte le operazioni con i tasti di scelta rapida iniziano con la selezione della modalità Tasti di scelta rapida. Per richiamare questa modalità esistono due possibili sequenze, ma funzionano solo una alla volta:

Bloc Num e tasto Meno (tasto di scelta rapida predefinito)

1. Tenere premuto il tasto **Bloc Num**;
2. Premere e rilasciare il tasto **meno**;
3. Rilasciare il tasto **Bloc Num**.

[Bloc Num] + [-]

Control e F12 (Alternativo)

1. Tenere premuto il tasto **Ctrl**;
2. Premere e rilasciare il tasto **F12**;
3. Rilasciare **Ctrl**.

[Ctrl] + [F12]

Пушшубатонによる手動切替

ポート選択

目的のステーションを選択してから対象ポートを選択するには下記の2つの方法があります。

- キーボードモジュールが拡張されていない場合は、LCDモジュールの左下にあるポートナビゲーションボタンを操作することができます。UPボタン、またはDOWNボタンを押して前後のポートに移動してください。

- キーボードモジュールが拡張されている場合は、アクセスしたいポートに該当するポート選択ボタン(キーボードモジュールの上部に配置)を押してください。

OSD（オンスクリーンディスプレイ）による切替

OSD（またはセカンドコンソールのディスプレイ上）に、KVMスイッチ操作メニュー画面であるOSDを呼び出して操作します。OSDの呼び出しはCL5808/CL5816のキーボード上から [Bloc Scroll] を2度押ししてください。

OSDメニューは2レベルのユーザー権限(administrator / user)で構成され、KVMスイッチへログインした際のユーザーネーム/パスワード、この権限のメニューを表示するか、判断されます。CL5808/CL5816へ初めてログインする場合、ユーザーネーム/パスワードは設定されていないので、[Enter]キーを2押ししてください。アドミストレーター権限でログインできます。

キーボードのホットキー操作による切替

すべてのホットキー操作はホットキーモードを起動してから始めます。ホットキーモードを起動するキー組み合わせは2種類あるので、お使いの環境に適した組み合わせをお使いください。

Number Lock とマイナスキーを使う組み合わせ(デフォルト)

1. [Num Lock]キーを押したまま
2. [-] / マinusキーを押して、離します
3. [Num Lock]キーを離します

[Num Lock] + [-]

Controlキーと[F12]キーを使う組み合わせ

1. [Ctrl]キーを押したまま
2. [F12]キーを押して、離します
3. [Ctrl]キーを離します

[Ctrl] + [F12]

동작

CL5808/CL5816은 설비에 있는 컴퓨터에 액세스 하기 위해 수동, OSD (on-screen display) 메뉴 시스템 및 핫키 3가지 포트 스위칭 방식을 제공합니다.

수동 포트 스위칭

포트 선택

지정 스테이션을 선택한 후 두 가지 방법으로 지정 포트를 선택할 수 있습니다.

- 만약 키보드 모듈이 확장되지 않은 경우, LCD 모듈 왼쪽 버튼 포트(네비게이션 버튼)를 사용할 수 있습니다. 위쪽 아래 버튼을 통해 이전 혹은 다음 포트에 이동할 수 있습니다.
- 만약 키보드 모듈이 연결되어 있을 경우, 원하는 포트에 모든 뒷부분(위치)한 포트 선택버튼을 누르면 됩니다.

OSD 메뉴 스위칭

LCD 혹은 외부 콘솔 모니터에서 OSD를 화면에 표시할 수 있으며, [Scroll Lock]를 두 번 눌러 CL5808/CL5816에 있는 모든 포트를 볼 수 있습니다.

OSD는 2가지 레벨(관리자/사용자)로 구성되어 있습니다. OSD 메뉴 화면이 표시되기 전에, 로그인 화면이 나타나야 할 경우 요구됩니다. OSD를 처음 사용할 때는, 암호 기능이 설정되지 않은 경우, 그냥 [Enter]를 누르면 OSD 메뉴 화면이 나타나고, 키보드 모드로 나갑니다.

키보드 포트 스위칭

OSD를 호출하는 포트 모드들을 실행하면서 시작합니다. 핫키 모드를 실행하기 위해 가능한 2가지 키 입력 방식이 있으며, 주어진 시간에 맞춰 한 가지 가능한 동작할 수 있습니다.

Number Lock 및 Minus 키(기본 핫키)

1. **Num Lock** 키를 누르고 계속시오.
2. **minus** 키를 누렸다 다시시오.
3. **Num Lock** 키를 떼십시오.

[Num Lock] + [-]

Ctrl 및 F12 키 (대체)

1. **Ctrl** 키를 누르고 계속시오.
2. **F12** 키를 누렸다 떼십시오.
3. **Ctrl** 키를 떼십시오.

[Ctrl] + [F12]

手動连接端口切换

连接端口选择

- 在选择目标机台后，有二个方法能选择目标连接端口。
- 如果键盘模块在收面状况下，可以使用位于LCD模块左边的连接端口按键。按下UP或DOWN按键以切换至前一个端口或下一端口。
- 如果键盘模块拉出时，按下欲存取连接端口所对应的连接端口选择按键(位于键盘模块的上方)。

OSD连接端口切换

可通过LCD模块或外接式控制端上所显示的OSD（显示器选项）